

Stadt Zürich Gemeinderat Parlamentsdienste Stadthausquai 17 Postfach, 8022 Zürich

T +41 44 412 31 10 gemeinderat@zuerich.ch gemeinderat-zuerich.ch

Auszug aus dem substanziellen Protokoll 154. Ratssitzung vom 17. September 2025

5105. 2025/46

Weisung vom 26.02.2025:

Human Resources Management, Personalrecht, Teilrevision betreffend vorgeburtlichen Urlaub und Reduktion des Beschäftigungsgrads bei Geburt oder Adoption, Abschreibung von zwei Motionen

Redaktionslesung

Die Redaktionskommission (RedK) beantragt einstimmig Zustimmung zur redaktionellen Bereinigung des Gemeinderatsbeschlusses 4973 vom 27. August 2025:

Zustimmung: Referat: Matthias Renggli (SP), Präsidium; Moritz Bögli (AL), Dr. Bernhard im Oberdorf

(SVP), Simon Kälin-Werth (Grüne), Frank-Elmar Linxweiler (GLP), Roger Meier (FDP),

Marcel Tobler (SP), Karin Weyermann (Die Mitte)

Das Präsidium der Redaktionskommission begründet die Anträge der Redaktionskommission.

Matthias Renggli (SP): Bei der Weisung haben wir erfahren, dass es sich beim Anfügen einer neuen Litera bei der Änderung vom Punkt zum Strichpunkt in Anlehnung an den Gesetzestext des Bundes nicht um eine redaktionelle Änderung handelt. Das kann von der Staatskanzlei vorgenommen werden, was in der Synopse abgebildet ist. Bei der lit. g in Artikel 70 haben wir diskutiert, was unter «weibliche Angestellte» zu verstehen ist. Gemäss Verwaltung wurde der Begriff aus den Bestimmungen zum Mutterschaftsurlaub übernommen. Bei lit. I haben wir die Bedingung ans Satzende verschoben.

Es werden keine Anträge aus dem Rat gestellt.

Der Rat stimmt dem bereinigten Antrag der RedK stillschweigend zu.

Schlussabstimmung über die bereinigten Dispositivziffern 1a-1b

Die Mehrheit der SK FD beantragt Zustimmung zu den bereinigten Dispositivziffern 1a–1b.



2/4

Die Minderheit der SK FD beantragt Ablehnung der bereinigten Dispositivziffern 1a–1b.

Mehrheit: Referat: Anjushka Früh (SP); Serap Kahriman (GLP), Präsidium; Ivo Bieri (SP),

Moritz Bögli (AL), Simon Diggelmann (SP), Selina Frey (GLP), Dr. Jonas Keller (SP), Luca Maggi (Grüne), Anna-Béatrice Schmaltz (Grüne), Karin Stepinski (Die Mitte)

Minderheit: Referat: Dr. Emanuel Tschannen (FDP), Vizepräsidium; Samuel Balsiger (SVP), Anthony

Goldstein (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die neuen Dispositivziffern 2a-2b

Die Mehrheit der SK FD beantragt Zustimmung zu den neuen Dispositivziffern 2a-2b.

Die Minderheit der SK FD beantragt Ablehnung der neuen Dispositivziffern 2a–2b.

Mehrheit: Referat: Anjushka Früh (SP); Serap Kahriman (GLP), Präsidium; Dr. Emanuel Tschan-

nen (FDP), Vizepräsidium; Ivo Bieri (SP), Moritz Bögli (AL), Simon Diggelmann (SP), Selina Frey (GLP), Anthony Goldstein (FDP), Dr. Jonas Keller (SP), Luca Maggi (Grüne),

Anna-Béatrice Schmaltz (Grüne), Karin Stepinski (Die Mitte)

Minderheit: Referat: Samuel Balsiger (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 105 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 3

Die SK FD beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 3.

Zustimmung: Referat: Anjushka Früh (SP); Serap Kahriman (GLP), Präsidium; Dr. Emanuel Tschan-

nen (FDP), Vizepräsidium; Samuel Balsiger (SVP), Ivo Bieri (SP), Moritz Bögli (AL), Simon Diggelmann (SP), Selina Frey (GLP), Anthony Goldstein (FDP), Dr. Jonas Keller (SP), Luca Maggi (Grüne), Anna-Béatrice Schmaltz (Grüne), Karin Stepinski (Die Mitte)

Der Rat stimmt dem Antrag der SK FD mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



3/4

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 4

Die SK FD beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 4.

Zustimmung: Referat: Anjushka Früh (SP); Serap Kahriman (GLP), Präsidium; Dr. Emanuel Tschan-

nen (FDP), Vizepräsidium; Samuel Balsiger (SVP), İvo Bieri (SP), Moritz Bögli (AL), Simon Diggelmann (SP), Selina Frey (GLP), Anthony Goldstein (FDP), Dr. Jonas Keller (SP), Luca Maggi (Grüne), Anna-Béatrice Schmaltz (Grüne), Karin Stepinski (Die Mitte)

Der Rat stimmt dem Antrag der SK FD mit 122 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Damit ist beschlossen:

1. a. Die Verordnung über das Arbeitsverhältnis des städtischen Personals (PR, AS 177.100) wird wie folgt geändert:

Art. 70 Ferien und Urlaub, Elternschaft, Militär-, Zivilschutz- und Zivildienst Der Stadtrat regelt:

- lit. a-f unverändert.
- g. den Anspruch der weiblichen Angestellten auf einen bezahlten Urlaub von drei Wochen vor dem ärztlich errechneten Geburtstermin;
- b. Der Stadtrat setzt die Änderungen in Kraft.
- 2. a. Die Verordnung über das Arbeitsverhältnis des städtischen Personals (PR, AS 177.100) wird wie folgt geändert:
 - Art. 70 Ferien und Urlaub, Elternschaft, Militär-, Zivilschutz- und Zivildienst Der Stadtrat regelt:
 - lit. a-f unverändert.
 - h. die Voraussetzungen des Anspruchs auf Reduktion des Beschäftigungsgrads im Umfang von höchstens 20 Prozent bei Geburt oder Adoption eines Kindes;
 - den Anspruch auf Wiedererhöhung des Beschäftigungsgrads höchstens im Umfang der Reduktion gemäss lit. h, der gleichzeitig mit der Reduktion geltend zu machen und innert zwei Jahren nach der Reduktion zu vollziehen ist.
 - b. Der Stadtrat setzt die Änderungen in Kraft.

Unter Ausschluss des Referendums:

 Die Motion GR Nr. 2021/402 von Natascha Wey (SP) und Markus Knauss (Grüne) betreffend Möglichkeit zur Reduktion des Beschäftigungsgrads in der jeweiligen Funktion bei Geburt oder Adoption eines Kindes, Änderung des Personalrechts (PR) wird als erledigt abgeschrieben.



4	1	Δ

Sekretariat

4. Die Motion GR Nr. 2022/37 von Natascha Wey und Marion Schmid (beide SP) betreffend Einführung eines vorgeburtlichen Mutterschaftsurlaubs von drei Wochen und verbindliche Sicherung der Vertretung der Person im Mutterschaftsurlaub wird als erledigt abgeschrieben.

Mitteilung an den Stadtrat sowie amtliche Publikation am 24. September 2025 gemäss Art. 36 und 38 der Gemeindeordnung (Ablauf der Referendumsfrist 24. November 2025)

Im Namen des Gemeinderats	
Präsidium	